BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 juli 1996

inzake de bijdrage voor 1996 van de Gemeenschap in de financiering van programma's ter bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen op de Azoren

(Slechts de tekst in de Portugese taal is authentiek)

(96/492/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Azoren en Madeira [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2537/95 van de Commissie [2], en met name op artikel 33, lid 3,

Overwegende dat bij Beschikking 93/522/EEG van de Commissie [3] is bepaald welke maatregelen in aanmerking komen voor financiering door de Gemeenschap in het kader van de programma's ter bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen in de Franse overzeese departementen, alsmede op de Azoren en op Madeira;

Overwegende dat de specifieke teeltomstandigheden op de Azoren een bijzondere aanpak vereisen en dat voor dit gebied in de sector plantaardige produkten, in het bijzonder op fytosanitair gebied, maatregelen moeten worden vastgesteld of bestaande regelingen moeten worden bijgestuurd;

Overwegende dat met het nemen van deze maatregelen of het bijsturen van de bestaande regelingen op fytosanitair gebied aanzienlijke kosten zijn gemoeid;

Overwegende dat de bevoegde instanties van Portugal het programma met die maatregelen hebben ingediend bij de Commissie; dat in het programma met name het doel, de uit te voeren maatregelen, de duur en de kosten van de maatregelen zijn vermeld met het oog op een eventuele bijdrage van de Gemeenschap in de financiering ervan;

Overwegende dat de Gemeenschap een financiële bijdrage kan leveren tot 75 % van de subsidiabele uitgaven, maar dat programma's ter bescherming van de bananenteelt van financiering zijn uitgesloten;

Overwegende dat het Permanent Planteziektenkundig Comité aan de hand van de door Portugal verstrekte technische gegevens een volledig en in technisch opzicht correct beeld heeft gekregen van de situatie;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Planteziektenkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Gemeenschap levert een financiële bijdrage voor het door de bevoegde instanties van Portugal voor 1996 ingediende officiële programma ter bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen op de Azoren.

Artikel 2

Het officiële programma omvat maatregelen om Popillia japonica New. op het eiland Terceira te bestrijden, teneinde te voorkomen dat het insekt zich verspreidt naar andere delen van de Gemeenschap en te trachten het ter plaatse volledig uit te roeien.

Artikel 3

De Gemeenschap geeft een bijdrage van maximaal 75 % van de uitgaven voor de in Beschikking 93/522/EEG vastgestelde subsidiabele maatregelen, voor zover de bijdrage voor 1996 niet uitgaat boven 500 000 ecu, op een totale uitgave van 667 246 ecu (exclusief BTW).

Het financieringsschema van het programma, waarin de kosten en de financiering daarvan zijn aangegeven, is opgenomen in bijlage I. Indien de voor 1996 door Portugal ingediende totale subsidiabele uitgaven lager zijn dan 667 246 ecu, wordt de bijdrage van de Gemeenschap verhoudingsgewijze verlaagd.

Door de Gemeenschap zal maximaal het in de eerste alinea vermelde bedrag worden vergoed; voor de omrekening van de ecu wordt de op 1 maart 1996 geldende boekhoudkoers toegepast (1 ecu = 196,329 esc.).

Artikel 4

Aan Portugal wordt een voorschot van 200 000 ecu verstrekt.

[1] PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.
[2] PB nr. L 260 van 31. 10. 1995, blz. 10.
[3] PB nr. L 251 van 8. 10. 1993, blz. 35.

Artikel 5

De bijstand van de Gemeenschap betreft de uitgaven voor in het kader van dit programma uitgevoerde subsidiabele maatregelen waarvoor Portugal de nodige financiële middelen heeft vastgelegd tussen 1 augustus en 31 december 1996. De betalingen met betrekking tot deze maatregelen moeten uiterlijk op 31 juli 1997 door Portugal zijn verricht, zo niet, dan vervalt het recht op bijstand van de Gemeenschap.

Ingeval om verlenging van de betalingstermijn moet worden verzocht, moet dit verzoek door de bevoegde autoriteiten worden ingediend vóór het einde de oorspronkelijke termijn en met motivering.

Artikel 6

De bepalingen voor de financiële uitvoering van het programma, de bepalingen die verband houden met de inachtneming van het beleid van de Gemeenschap op de verschillende terreinen en de bepalingen met betrekking tot de door de Lid-Staat te verstrekken gegevens zijn opgenomen in bijlage II.

Artikel 7

Overheidsopdrachten voor investeringen in het kader van deze beschikking worden gegund overeenkomstig de communautaire regelgeving, en in het bijzonder de richtlijnen betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen en voor de uitvoering van werken, alsmede de artikelen 30, 52 en 59 van het EG-Verdrag.

Artikel 8

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

FINANCIERINGSSCHEMA 1996

(in ecu) (1)

	Subsidiabele uitgaven 1996		
	Gemeenschap	Nationaal	Totaal
Verdeling naar actie:			
— biologische bestrijding	437 036	146 168	583 204
— quarantaine	3820	1 273	5 093
— chemische bestrijding	4 202	1 401	5 603
— technische opleiding	47 942	15 981	63 923
— kosten voor de organisatie van het programma (gezamenlijke bestrijding)	7 000	2 423	9 423
Totaal	500 000	167 246	667 246

(1) Omrekeningskoers: 1 ecu = 196,329 esc. (1 maart 1996).

BIJLAGE II

I. BEPALINGEN IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET PROGRAMMA

A. Bepalingen voor de financiële uitvoering

1. Het ligt in de bedoeling van de Commissie om nauw samen te werken met de instanties die belast zijn met de uitvoering van het programma. De betrokken instanties worden hieronder genoemd.

Betalingsverplichtingen en betalingen

2. Portugal garandeert dat alle overheidsinstanties of particuliere ondernemingen die betrokken zijn bij het beheer of de uitvoering van de maatregelen die de Gemeenschap in het kader van het programma cofinanciert, een adequate boekhouding voeren zodat de Gemeenschap en de nationale controle-instanties de uitgaven gemakkelijk kunnen controleren.

3. Voor de oorspronkelijke betalingsverplichting van de kredieten in de begroting wordt uitgegaan van een indicatief financieringsschema; de kredieten worden vastgelegd voor één jaar.

4. De kredieten worden vastgelegd zodra het Permanent Planteziektenkundig Comité volgens de procedure van artikel 16 bis van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad [1], laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/14/EG van de Commissie [2], de bijstandsbeschikking heeft goedgekeurd.

5. Wanneer de kredieten zijn vastgelegd, kan een eerste voorschot van 200 000 ecu worden verstrekt.

6. Het saldo wordt in twee keer betaald (telkens 150 000 ecu). Het eerste deel van het saldo wordt betaald na indiening van een voortgangsrapport bij de Commissie en nadat dit door de Commissie is goedgekeurd. Het tweede en laatste deel van het saldo wordt betaald na indiening bij en goedkeuring door de Commissie, van het eindverslag en van een volledig overzicht van de uitgaven.

Voor de uitvoering van het programma verantwoordelijke instanties

— Voor de centrale overheid

Instituto de Protecção da Produção Agro-Alimentar (IPPAA)
Centro Nacional de Protecção da Produção Agrícola (CNPPA)
Quinta do Marquês
P-2780 Oeiras

— Voor de lokale overheid

Região Autónoma de Açores
Secretaria Regional da Agricultura e Pescas
Direcção Regional do Desenvolvimento Agrário
Vinha Brava
P-9700 Angra do Heroísmo (Ilha Terceira).

7. De bij de Commissie in te dienen reële uitgaven worden naar maatregel of deelprogramma uitgesplitst zodat er een duidelijk verband kan worden gelegd tussen het indicatieve financieringsschema en de reële uitgaven. Een adequate gecomputeriseerde boekhouding van Portugal kan in dit verband worden geaccepteerd.

8. De door de Gemeenschap in het kader van deze beschikking toegekende steun wordt betaald aan de door Portugal aangewezen instantie die ook verantwoordelijk is voor de terugbetaling aan de Gemeenschap van niet bestede bedragen.

9. De bedragen van de betalingsverplichtingen en de betalingen worden uitgedrukt in ecu.

De in de financieringsschema's vermelde bedragen en de communautaire steunbedragen worden uitgedrukt in ecu; voor de omrekening van de bedragen wordt de in deze beschikking vastgestelde omrekeningskoers toegepast. Het geld wordt gestort op de rekening van:

Banco Comercial dos Açores
Rua da Sé
P-9700 Angra do Heroísmo
Rekening nr. 6/312/3637875
NIB 001200060312363787541
Begunstigde: Direcção Regional do Desenvolvimento Agrário.

[1] PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.
[2] PB nr. L 68 van 19. 3. 1996, blz. 24.

Financiële controle

10. Er kunnen controles worden verricht wanneer de Commissie of de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen daarom vragen. Portugal en de Commissie wisselen meteen alle gegevens uit die relevant kunnen zijn met betrekking tot de resultaten van deze controles.

11. Na de laatste betaling voor de betrokken maatregel stelt de voor de uitvoering van de maatregel verantwoordelijke instantie nog gedurende drie jaar alle bewijsstukken betreffende de voor de maatregel verrichte uitgaven ter beschikking van de Commissie.

12. Wanneer Portugal een betalingsaanvraag indient, stelt het alle betrokken officiële controleverslagen ter beschikking van de Commissie.

Verlaging, schorsing en intrekking van de bijdrage

13. Portugal en de begunstigden verklaren dat de communautaire middelen voor de aangegeven doeleinden worden gebruikt. Als blijkt dat de Gemeenschap voor een actie of een maatregel van het programma meer gelden ter beschikking heeft gesteld dan nodig is, vordert de Commissie het teveel betaalde bedrag onmiddellijk terug. Bij betwisting onderzoekt de Commissie het geval grondig in het kader van het partnerschap en vraagt met name Portugal of de door Portugal voor de uitvoering van de maatregel aangewezen instanties binnen twee maanden hun opmerkingen te doen toekomen.

14. Wanneer uit het onderzoek blijkt dat onrechtmatig wijzigingen zijn aangebracht in de aard van de actie of de maatregel, of de uitvoering daarvan, en daarvoor geen toestemming is gevraagd aan de Commissie, kan de Commissie de bijdrage voor de actie of de maatregel verlagen of schorsen.

Terugvordering van onverschuldigde bedragen

15. Bedragen die worden teruggevorderd omdat zij onverschuldigd zijn, worden aan de Gemeenschap terugbetaald door de in punt 8 bedoelde instantie. Voor niet terugbetaalde bedragen worden moratoire interesten aangerekend. Indien de in punt 8 bedoelde instantie om de een of andere reden de onverschuldigde bedragen niet aan de Gemeenschap terugbetaalt, betaalt Portugal deze aan de Gemeenschap terug.

Preventie en opsporing van onregelmatigheden

16. De partners houden zich aan een door Portugal opgestelde gedragscode, zodat elke onregelmatigheid met betrekking tot de bijstand wordt ontdekt. Portugal ziet er met name op toe dat:

— adequaat wordt opgetreden;

— bedragen die, op grond van een onregelmatigheid, ten onrechte zijn betaald, worden teruggevorderd;

— maatregelen worden genomen om onregelmatigheden te voorkomen.

B. Toezicht en evaluatie

I. *Toezichtcomité*

1. Oprichting

Portugal en de Commissie richten een toezichtcomité voor het programma op. Het comité moet geregeld nagaan in hoeverre het programma is uitgevoerd en zo nodig voorstellen indienen om het op een aantal punten bij te sturen.

2. Uiterlijk één maand na de kennisgeving van deze beschikking aan Portugal stelt het comité zijn reglement van orde vast.

3. Taken van het toezichtcomité

Het comité:

— is verantwoordelijk voor de goede afwikkeling van het programma, zodat de doelstellingen kunnen worden bereikt. Het comité is bevoegd voor wat betreft de communautaire steun voor de maatregelen van het programma. Het ziet er in het bijzonder op toe dat de communautaire regelgeving en ook de regels inzake de subsidiabiliteit van de maatregelen of projecten worden nageleefd;

— gaat na of de projecten zijn geselecteerd volgens de criteria die zijn aangegeven in het programma;

— stelt de maatregelen voor die nodig zijn om de uitvoering van het programma te versnellen wanneer de periodieke uitkomsten op grond van de voor het toezicht gehanteerde indicatoren en de tussentijdse evalutaties een achterstand te kennen geven;

— kan, met instemming van de vertegenwoordiger(s) van de Commissie, de financieringsschema's aanpassen; deze aanpassing mag betrekking hebben op ten hoogste 15 % van de communautaire bijdrage voor de volledige looptijd van een deelprogramma of een maatregel, of 20 % voor de jaarbijdrage, mits het totale bedrag dat voor het programma is uitgetrokken, niet wordt overschreden. Het comité ziet er evenwel op toe dat de belangrijkste doelstellingen van het programma niet in gevaar komen;

— brengt advies uit over de aan de Commissie voorgestelde aanpassingen;

— brengt advies uit over de in het programma opgenomen projecten voor technische bijstand;

— brengt advies uit over het ontwerp van het eindverslag;

— brengt regelmatig — ten minste twee keer voor de betrokken periode — verslag uit bij het Permanent Planteziektenkundig Comité over de stand van de werkzaamheden en de uitgaven.

II. *Toezicht op en evaluatie van het programma tijdens de uitvoering (continu toezicht en continue evaluatie)*

1. De nationale instantie die het programma uitvoert, is ook verantwoordelijk voor het toezicht op en de evaluatie van het programma.

2. Onder continu toezicht wordt verstaan een informatiesysteem betreffende de voortgang van de werkzaamheden. Het continue toezicht heeft betrekking op de maatregelen die deel uitmaken van het programma. Voor het continue toezicht wordt gebruik gemaakt van fysieke en financiële indicatoren die zodanig zijn gekozen dat kan worden nagegaan in hoeverre de uitgaven voor de afzonderlijke maatregelen beantwoorden aan de vooraf vastgestelde fysieke indicatoren die aangeven in welke mate de maatregel is uitgevoerd.

3. De continue evaluatie van het programma omvat een analyse van de resultaten waarbij wordt gekeken naar de feitelijke resultaten, uitgedrukt in cijfers, en de naleving van de juridische voorschriften en de procedureregels. Dit moet de garantie geven dat de maatregelen beantwoorden aan de doelstellingen van het programma.

Verslag over de uitvoering van het programma en toetsing van het programma

4. Portugal deelt uiterlijk één maand na de goedkeuring van het programma aan de Commissie de naam mee van de instantie die het eindverslag moet opstellen en indienen.

Het eindverslag bevat een balans van het gehele programma (mate waarin de fysieke en kwalitatieve doelstellingen zijn verwezenlijkt en de gemaakte vooruitgang) en een evaluatie van de onmiddellijke economische en fytosanitaire resultaten.

Voor dit programma wordt het eindverslag uiterlijk op 31 oktober 1997 door de bevoegde instantie bij de Commissie ingediend, en vervolgens binnen zes weken aan het Permanent Planteziektenkundig Comité gepresenteerd.

5. De Commissie kan in overleg met Portugal besluiten de evaluatie door een onafhankelijke beoordelaar te laten verrichten. Deze kan de in punt 3 omschreven continue evaluatie verrichten aan de hand van de gegevens van het continue toezicht. De beoordelaar kan naar aanleiding van moeilijkheden bij de uitvoering voorstellen indienen om de deelprogramma's en/of maatregelen op bepaalde punten aan te passen, de criteria aan de hand waarvan de projecten worden geselecteerd te wijzigen, enz. Op grond van de gegevens van het toezicht op het beheer kan de beoordelaar advies verstrekken over de te nemen administratieve maatregelen. Om onpartijdigheid te garanderen, betaalt de Commissie niet alle kosten van de medewerking van de beoordelaar.

C. **Voorlichting en reclame**

De voor de uitvoering van deze steunregeling verantwoordelijke instantie ziet erop toe dat voldoende reclame wordt gevoerd rond deze actie.

Zij moet er met name voor zorgen dat:

— de potentiële begunstigden en de beroepsverenigingen meer oog hebben voor de mogelijkheden die via deze actie worden geboden;

— de mensen zich meer bewust zijn van de rol die de Gemeenschap bij deze actie speelt.

Portugal en de verantwoordelijke instantie raadplegen de Commissie over de initiatieven die zij op dit gebied willen nemen; zij doen dit eventueel via het toezichtcomité. Zij stellen de Commissie door middel van een eindverslag of via het toezichtcomité geregeld in kennis van de acties die zij voeren op het gebied van voorlichting en reclame.

Voor vertrouwelijke informatie geldt de nationale regelgeving ter zake.

II. INACHTNEMING VAN HET COMMUNAUTAIRE BELEID

Het communautaire beleid moet in acht worden genomen.

Bij de uitvoering van het programma moeten de voorschriften inzake de coördinatie van het communautaire beleid worden nageleefd. In dit verband moet door Portugal de volgende informatie worden verstrekt.

1. **Het plaatsen van overheidsopdrachten**

De „vragenlijst overheidsopdrachten" (1) moet worden ingevuld voor de volgende overheidsopdrachten:

— overheidsopdrachten waarvan de waarde de in de richtlijnen „Leveringen" en „Werken" vastgestelde drempels overschrijdt en die door de aanbestedende dienst zoals bedoeld in de richtlijnen zijn geplaatst en niet onder de in deze richtlijnen genoemde uitzonderingen vallen;

— overheidsopdrachten waarvan de waarde beneden de drempel blijft, wanneer het percelen van een werk of van een levering van homogene goederen betreft, waarvan de totale waarde de drempel overschrijdt. Onder „werk" wordt verstaan het produkt van bouw- dan wel wegenbouwkundige werken in hun geheel, dat als zodanig volstaat om voor de gebruiker een economische en technische functie te vervullen.

De drempels zijn die welke gelden op de datum waarop deze beschikking wordt bekendgemaakt.

2. **Milieubescherming**

a) *Algemene informatie*

— Beschrijving van de belangrijkste aspecten en problemen van het milieu in het betrokken gebied, met onder meer een beschrijving van uit een oogpunt van milieubehoud belangrijke zones (kwetsbare zones).

— Beschrijving van alle belangrijke positieve en negatieve effecten van het programma voor het milieu.

— Beschrijving van de maatregelen om aanzienlijke negatieve effecten te voorkomen, tot een minimum te beperken of te compenseren.

— Synthese van de uitkomsten van de gesprekken met de voor het milieu verantwoordelijke autoriteiten (advies van het Ministerie voor het Milieu of een overeenkomstige instantie) en van de hearings als die er zijn geweest.

b) *Beschrijving van de overwogen maatregelen*

Voor maatregelen van het programma die een aanzienlijk negatief effect kunnen sorteren op het milieu:

— de procedures voor de evaluatie van de afzonderlijke projecten tijdens de uitvoering van het programma;

— de maatregelen die worden genomen om tijdens de uitvoering van het programma het effect op het milieu na te gaan, de uitkomsten te kunnen evalueren en negatieve effecten te voorkomen, tot een minimum te beperken of te compenseren.

---

(1) Mededeling C(88) 2510 van de Commissie aan de Lid-Staten betreffende het toezicht op de naleving van de voorschriften inzake overheidsopdrachten bij projecten en programma's die door de Structuurfondsen en financiële instrumenten worden gefinancierd (PB nr. C 22 van 28. 1. 1989, blz. 3).